

Fédération des enseignants et  
enseignantes des écoles  
secondaires de l'Ontario  
(FEESO)

PERSONNEL DE  
SOUTIEN

UNITÉ **64**  
DISTRICT 32

*Ensemble, on est une force!*

# ÉCHO-FEES



Année 11, no 2 ★ MARS 2014

[www.d32.osstf.ca](http://www.d32.osstf.ca)



Diane, Sadia, Marie-Claude et Rachel

## Une fenêtre sur la RAAP

**La rencontre annuelle des délégués  
de toutes les unités d'OSSTF/FEESO**

## Dans ce numéro :

3	Éditorial
4	La Journée des professionnels de soutien en éducation
5	Les Conseils du travail
6	La discrimination raciale encore présente
7	CSLF et CSSP
8	On n'est jamais assez prudent !
9	Bulles santé et sécurité
10	L'ergonomie
11	Contact Hamilton et SOPDI
12	Projet des sacs à dos avec Centraide
14	Trois jours à la RAAP
16	Portrait des travailleurs en établissement
17	Le travail d'équipe dans une classe PAJE
18	Nouvelles
19	Comment as-tu pu perdre ta mitaine ?
20	Trouvailles
21	Branchés et futés—Vie privée des jeunes
22	Impôt - les termes justes en français

MARS 2014

ÉCHO-FEESO

*Dans ce document, le masculin a été privilégié pour alléger le texte dans certaines instances. Le lecteur ou la lectrice verra à interpréter selon le contexte.*

## Plus on avance, plus c'est pareil.....

Lorsque je m'apprête à écrire dans notre beau petit journal, j'essaie toujours de m'inspirer des dossiers qui nous touchent et qui nous sont chers, tels que l'équité salariale, vos droits, les nouveaux projets de lois qui pourraient nous affecter, etc...).

Je vous dirais que quelques fois je me retrouve à répéter continuellement les mêmes sujets (vos pauses, l'assurance-emploi, les congés et vos droits, etc...) et je vous vois bien rire à l'instant!

Je me suis donc retournée vers les archives et j'ai reculé dans le temps... dans ma foulée, je suis allée fureter dans l'ÉCHO-FEESO de 2008 et devinez de quoi... il était question de **l'équité salariale, de vos droits, des nouveaux projets de loi, etc...**! La déduction est donc très rapidement faisable :

*Plus on avance...  
plus c'est pareil!!!*

### Comment améliorer nos conditions

On ne réinventera pas la roue, mais on peut toutefois améliorer les choses, même si parfois, c'est difficile de les changer... à moins que tous y mettent la main à la pâte !

#### **Ensemble, on peut changer des choses...**

Nous l'avons déjà prouvé et nous le prouvons à tous les jours!

Que ce soit l'augmentation des journées de congés de maternité, que la paternité soit enfin reconnue, que vous puissiez prendre des journées de congé pendant l'année scolaire et non seulement en été, etc... Ce sont toutes des améliorations à vos conditions de travail qui viennent améliorer votre qualité de vie au sein de votre emploi... et encore plus, puisque nos actions améliorent les conditions des autres...

Nous continuons tous à travailler très fort en ce sens et nous espérons pouvoir vous apporter d'autres nouvelles au sujet des négociations prochaines... Et oui, nous y sommes encore!

### Reconnaissance des membres

Parlant de conditions, une belle façon de faire une différence, même si cela n'apporte pas nécessairement un gain monétaire, c'est la reconnaissance du travail que nos membres accomplissent tous les jours.

C'est une petite bataille qu'il faut continuer à mener pour que cela devienne un automatisme chez les gens qui nous entourent.

Voyez en page 4... nous vous parlons justement de la *Journée des professionnels de soutien en éducation* qui sera célébrée le 7 mai prochain.

Une autre bataille, celle-ci amorcée il y a de cela de nombreuses années, est celle des femmes revendiquant un traitement égal à celui des hommes. La *Journée internationale de la femme* est célébrée partout dans le monde le 8 mars de chaque année. Y avez-vous pensé ?

Et pour ajouter à cette envolée de batailles, il ne faut pas oublier celle de la *Commission ontarienne des droits de la personne* qui dénonce la discrimination raciale toujours bien présente en 2014. Elle s'exprime ouvertement par le biais de blagues racistes, d'insultes, de commentaires, de comportements insultants, offensants ou méprisants fondés sur la *race* et d'autres motifs connexes. Célia nous a gentiment dressé un tableau de la situation en page 6.

### Comités et Conseils du travail

Je parlais de la répétition des sujets de discussions au tout début, mais il faut avouer que pour en arriver à des résultats concrets, il y a des actions et des événements qui doivent absolument être répétés si l'on veut vous tenir au courant des nouveaux développements.

Prenez, par exemple, les rencontres régulières de nos représentantes au sein des comités tels que le *Comité Santé Sécurité provincial*, le *Comité mixte en santé et sécurité au travail* (CMSST), le *Comité des services en langue française* (CSLF), les *Conseils du travail*, la *Réunion annuelle de l'Assemblée provinciale* (RAAP) et la dernière, et non la moindre, **l'AGA de l'Unité** qui aura lieu le 1<sup>er</sup> mai prochain.

### Projets communautaires

Les projets ne manquent pas non plus au sein de l'Unité 64. Voyez ici et là les articles sur la levée de fonds et le partenariat continu avec Jeunesse J'écoute, les projets que certaines écoles poursuivent pour contrer l'intimidation, la création et l'affichage de bulles santé et sécurité, la découverte d'un outil magique pour organiser les rencontres parents-enseignants, et finalement le petit nouveau : le **projet SACS À DOS** en collaboration avec Centraide (United Way).

Et pour finir en beauté, rencontrez l'équipe des travailleurs en établissement du CSDCCS et discutez de travail d'équipe avec les ÉPE PAJE.

Au plaisir de vous voir à l'AGA du 1<sup>er</sup> mai!

**Angèle Lacroix, présidente**

**Ensemble,  
on peut changer  
des choses!**

**Il suffit de nous  
donner la main  
et de nous  
battre pour  
nos convictions...**

## AGA 2014

**Ne manquez  
pas cette  
rencontre  
importante...**





## La Journée des professionnels de soutien en éducation

Cette journée tombe... oui, tombe toujours au milieu de la *Semaine de l'éducation* qui a toujours lieu la première semaine de mai de chaque année...

### Allons donc comprendre pourquoi on nous oublie?

Parce qu'il y a plein d'excuses : c'est le temps des préparatifs pour la Fête des Mères, la première communion des 2<sup>e</sup> années, les rapports aux Services à l'élève pour les élèves en grands besoins, les sorties de fin d'année, les commandes pour l'an prochain... et oui, déjà les inscriptions, et on en passe...

Et il faudra ensuite présenter tous ces beaux projets aux parents et à la communauté... et OUPS... mercredi est là... et OUPS... mercredi est passé... et nous avons omis de dire MERCI aux personnes qui nous ont aidés, accompagnés, partagés et supportés si patiemment dans tous ces projets.

### Nos croyances

En tant que professionnels de soutien scolaire, nous croyons en l'équipe-école et aux responsabilités respectives et collectives de chaque intervenant. Nous croyons également en l'autonomie professionnelle de chaque catégorie d'emplois et aux rôles complémentaires des uns et des autres afin d'assurer une harmonie dans les apprentissages et l'acquisition de comportements adéquats chez les élèves qui seront les citoyens de demain.

La Journée des professionnels de soutien en éducation sera célébrée cette année le mercredi

7 mai 2014



Le travail quotidien de ces milliers de femmes et d'hommes « au cœur de l'action quotidienne » est souvent discret, mais d'une contribution incontournable en éducation.



Écouter, entendre, respecter et reconnaître le personnel de soutien de nos écoles et de nos centres sont autant de vraies valeurs garantissant aux élèves des milieux de vie et d'apprentissage stimulants.

**B**ravo pour la contribution des professionnels de soutien scolaire! Nous travaillons ensemble à promouvoir, protéger, défendre et préserver l'éducation.

C'est avec fierté, professionnalisme et un sincère engagement que les professionnels de soutien scolaire accomplissent quotidiennement leur travail en complémentarité avec le personnel professionnel, le personnel enseignant et le personnel de direction.

Au nom de tous... même de ceux qui vous oublieront... nous aimerions vous dire

**MERCI...pour votre engagement et votre patience infinie !**

**Passez le mot... et mentionnez à tous que le 7 mai sera votre journée!**

## L'AGA 2014

Toutes les réunions auxquelles nous vous convoquons sont chargées d'informations fondamentales. Nous espérons pouvoir vous voir en grand nombre lors de notre prochaine AGA qui aura lieu le 1<sup>er</sup> mai prochain.

Voici un court résumé :

- 📖 Les Statuts et Règlements de l'unité seront à regarder.
- 📖 Classes-PAJE... Prenez note que beaucoup d'autres écoles ouvriront leurs classes PAJE en septembre prochain, alors de nombreux nouveaux éducateurs prendront ces postes en septembre... Nous nous assurerons qu'ils soient au courant des développements à la même vitesse que tous les membres existants, soit VOUS.
- 📖 Vous aurez des rapports de vos nouveaux comités qui ont pris naissance en septembre dernier. Les comités de négociation, d'action politique et des communications, et le comité de santé-sécurité sont en effervescence.
- 📖 Trésorerie... vous rencontrerez votre nouvelle trésorière par intérim qui vous présentera les rapports financiers.

Certains postes seront en élection :

**Vice-président(e)**  
**Trésorier(ère)**  
**Agent(e) de communications**

Nous vous encourageons à regarder le rapport de la présidente et la convocation à l'AGA que vous recevrez sous peu pour tous les autres détails. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec nous au

[feeso.unite64@hotmail.com](mailto:feeso.unite64@hotmail.com)

- 📖 Bourses d'études – Présentation aux récipiendaires
- 📖 Présentations d'OMERS et du groupe Financier Educators seront à l'ordre du jour.

**Au plaisir de vous voir le 1<sup>er</sup> mai prochain!**

## Les Conseils du travail de l'Ontario

Depuis le début de septembre dernier, j'assiste aux rencontres mensuelles du **Durham Region Labour Council (DRLC)** qui ont lieu conjointement avec le *Conseil du Travail du Canada*. Ces rencontres ont lieu le 2<sup>e</sup> mardi de chaque mois.

N'étant pas familière avec ce genre de réunion, je ne faisais qu'écouter au début. Puis, j'ai finalement compris que les réunions et activités du *Conseil du travail* sont l'occasion de partager des informations sur les questions touchant de près les syndicats et leurs membres dans la communauté. Cela peut aussi devenir une action collective, soit en participant ou en organisant des activités, des levées de fonds pour des charités, etc...

Plusieurs unions syndicales/organismes se rencontrent chaque mois, dont :

- ⇒ nos hôtes, le *Durham Region Labour Council (DRLC)*
- ⇒ le *Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP/CUPE)*
- ⇒ le *Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes (STTP/ CUPW)*
- ⇒ la *Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST/WHSC)*
- ⇒ la *Coalition pour l'action contre l'intimidation de Durham (CAAB-D : Coalition for Action Against Bullying-Durham)*
- ⇒ *UNIFOR* : le plus gros syndicat du secteur privé au Canada avec des représentants dans chaque province et chaque secteur
- ⇒ Le *Congrès du travail du Canada (CTC/CLC)*
- ⇒ *OSSTF/FEESO*
- ⇒ Et notre Unité 64...

J'espère que vous ferez comme moi et que vous participerez aux rencontres du *Conseil du travail* de votre région! Il y en a un dans toutes les régions de l'Ontario...

Il vous suffit de communiquer avec notre présidente pour lui indiquer que vous êtes intéressés à participer à ces rencontres. Elle vous dira où nous avons besoin de vous...

### Qu'est-ce que le CTC ?

Le *Congrès du travail du Canada* est une organisation nationale qui défend les intérêts et améliore la vie des Canadiens qui travaillent pour un salaire leur permettant de gagner leur vie.



Congrès du travail du Canada  
Canadian Labour Congress

Durham Region Labour Council

Vous ne le  
regretterez  
pas!

[www.congresdutravail.ca](http://www.congresdutravail.ca)

Ils sont l'organisation qui encadre la plupart des syndicats nationaux et internationaux au Canada, les dix fédérations du travail provinciales et les deux territoriales, et des douzaines de conseils du travail de district. Par leur entremise, le CTC représente plus de **trois millions de syndiqués** qui travaillent dans tous les postes imaginables d'un océan à l'autre. Leur objectif est simple – améliorer la vie des travailleuses et des travailleurs.

Cela comprend des salaires décents, des milieux de travail sains et sécuritaires, des lois du travail justes, des droits à l'égalité, une retraite dans la dignité, un environnement durable et le respect des droits fondamentaux de la personne – ici au Canada et ailleurs au monde.

Le CTC croit que les syndicats sont une force positive pour le changement social démocratique et progressif, et qu'en travaillant ensemble, nous pouvons bâtir un meilleur Canada.

**Lise Gagnon**

Secrétaire au secondaire



## Vive le printemps!

Vous avez sûrement levé la main, n'est-ce pas?

Le printemps est officiellement arrivé le 20 mars... Mais l'avez-vous vu? Espérons que d'ici le dimanche de Pâques, soit le 20 avril prochain, il sera présent pour de bon! En attendant, **Joyeuses Pâques!** et rêvons un peu...

Lorsque les premiers beaux jours arrivent, que la terre s'éveille et reverdit, que la tiédeur parfumée de l'air nous caresse la peau, entre dans la poitrine, semble pénétrer au cœur lui-même, il nous vient des désirs vagues de bonheurs indéfinis, des envies de courir, d'aller au hasard, de chercher aventure, de boire du printemps... L'hiver ayant été fort dur, ce besoin d'épanouissement est maintenant comme une ivresse qui nous envahit, une poussée de sève débordante! *Source inconnue*



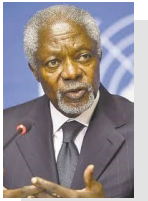
OK... ceux qui en ont assez  
de la neige, levez la main!!!

## La discrimination raciale

Le 21 mars prochain se tiendra la **Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale** des Nations Unies.



Kofi Annan



Cette journée commémore les événements tragiques du 21 mars 1960 en Afrique du Sud : lors d'une manifestation de protestation non violente contre l'apartheid (plus précisément contre la loi sur les laissez-passer), 69 manifestants furent mis à mort. Selon **Kofi Annan**, ex-Secrétaire général des Nations unies : « Ce massacre fut un moment décisif dans la lutte contre l'apartheid. Il amena aussi l'Assemblée générale des Nations Unies à instituer cette journée annuelle, dont l'objet est d'attirer l'attention sur la lutte contre le racisme, où qu'il se manifeste et quelle que soit l'époque. »

L'année 2014 est également l'année du 20<sup>e</sup> anniversaire du génocide rwandais, un épisode de l'histoire qui nous rappelle tristement les horreurs que peut entraîner la haine ethnique et raciale.

De nos jours, nombreux sont ceux qui honorent la mémoire des victimes des tragédies passées dans le but d'informer et d'éduquer les nouvelles générations et pour éviter que les erreurs du passé ne se reproduisent.

### Le Code des droits de la personne

En vertu du Code des droits de la personne :

« Chacun a le droit de vivre à l'abri de la discrimination raciale et du harcèlement racial. Personne ne doit être traitée différemment en raison de sa race ou d'un autre motif connexe, comme l'ascendance, la couleur, le lieu d'origine, la citoyenneté ou la croyance. Cette règle s'applique dans les lieux visés par le Code, notamment les lieux de travail, les écoles, les logements locatifs ou les services. »

Hélas... la discrimination raciale est encore bien présente en 2014. Elle s'exprime ouvertement par le biais de blagues racistes, d'insultes ou de crimes motivés par la haine, de commentaires, de comportements offensants ou méprisants fondés sur la race et d'autres motifs connexes (sexe, religion,...), mais également via des actes ciblés ou des réflexions sarcastiques.

Au Canada, de solides lois et systèmes en matière des droits de la personne ont été établis afin d'empêcher la discrimination. Cependant, notre pays a des antécédents de racisme qui ont profondément imprégné notre système de valeurs et les répercussions se font encore sentir, en particulier à l'égard des Autochtones, des Canadiens d'origine africaine, chinoise, japonaise ou d'Asie du Sud, ainsi que des gens de religion juive ou musulmane.

### Définitions/Distinctions

Selon la *Commission ontarienne des droits de la personne*, la **RACE** est une notion créée par la société. Cette société forme des idées de race fondée sur des facteurs géographiques, historiques, politiques, économiques, sociaux et culturels, ainsi que des traits physiques, qui ne justifient en rien les concepts de supériorité raciale ou de préjugé racial.

La **DISCRIMINATION RACIALE** est l'action, intentionnelle ou non, fondée sur la race d'une personne qui impose un fardeau à une personne ou à un groupe en particulier ou, qui empêche/limite l'accès à des avantages offerts à d'autres membres de la société dans des domaines protégés par le Code. Pour qu'une action constitue de la discrimination raciale, il suffit que la race soit l'un des facteurs en cause. Le harcèlement racial est également une forme de discrimination. Cependant, la discrimination raciale est souvent très subtile et sournoise.

Toujours selon la Commission, le **RACISME** a une portée plus large que la *discrimination raciale*. C'est une idéologie qui affirme qu'un groupe est supérieur à un autre. Il peut se retrouver plus profondément ancré dans des attitudes, des valeurs et des croyances stéréotypées. Dans certains cas, ces croyances sont inconscientes et évoluent avec le temps, en s'infiltrant dans les systèmes et les institutions publiques, privées, religieuses, scolaires, et peuvent être associées à la puissance et aux privilèges du groupe dominant.

### Que faire?

Si vous êtes victime de discrimination raciale :

- Prenez en note tous les événements/faits, relatez-les de façon détaillée par écrit (lieu, heure, témoins, ...) et archivez-les.
- Informez-vous auprès d'organismes crédibles et reconnus pour la suite des événements (votre syndicat FEESO, la CODP, ...)
- Évitez de culpabiliser, parlez-en à un professionnel...

**Vous avez droit à un logement décent, à un emploi convenable et sécuritaire; vous avez le droit d'être différent!**



### Une évolution s'impose

En fait, seul un effort collectif conscient pourra amener à faire évoluer les choses. Chaque individu est maître de ses pensées et peut à tout moment choisir de faire une introspection afin de corriger son propre système de valeurs.



## La discrimination raciale (suite)

Si chacun s'y met et adopte graduellement un comportement basé sur le respect, on y arrivera peut-être à cette évolution, car c'est à force de cultiver la tolérance, l'inclusion et le respect des idéaux et des droits d'autrui que notre société évoluera vers une coexistence harmonieuse et pacifique pour tous les peuples du Monde.

### Plainte ou « requête »

Pour déposer une plainte, appelée « requête », en matière des droits de la personne, communiquez avec le *Tribunal des droits de la personne de l'Ontario* aux coordonnées suivantes :

Sans frais : 1 866 598-0322  
ATS sans frais : 1 866 607-1240  
Site Web : [www.hrto.ca](http://www.hrto.ca)

Pour obtenir de l'assistance juridique, communiquez avec le *Centre ontarien d'assistance juridique en matière de droits de la personne* aux coordonnées suivantes :

Sans frais : 1 866 625-5179  
ATS sans frais : 1 866 612-8627  
Site Web : [www.hrlsc.on.ca](http://www.hrlsc.on.ca)

**Célia Erembert**  
Représentante des animateurs culturels



### SOURCES

- [www.ohrc.on.ca](http://www.ohrc.on.ca)
- Message de Kofi Annan, ex-Secrétaire général des Nations Unies à l'occasion de la journée du 21 mars 2004

## La Journée internationale de la femme

Le 8 mars dernier, partout dans le monde, on a souligné la

### Journée internationale de la femme

que l'Organisation des Nations Unies a instituée en 1975. Si l'on en a décidé ainsi cette année-là, c'est que, au tournant du vingtième siècle, la croissance de la population et l'évolution des conditions de travail ont forcé les femmes à se battre pour leurs droits.

Plusieurs d'entre elles devaient travailler pendant de nombreuses heures à tous les jours tout en recevant une rémunération plus faible que celle de leurs compagnons de travail (de sexe masculin).

*Y avez-vous pensé ?*

### La lutte n'est pas terminée

Bien qu'à l'échelle mondiale, depuis cette époque, on ait réalisé des progrès considérables en ce qui concerne la reconnaissance et le respect des droits des femmes, la lutte visant à parvenir à l'égalité parfaite entre celles-ci et les hommes dans tous les pays n'est toujours pas terminée.

Voilà pourquoi, il demeure tout aussi important que par le passé de sensibiliser les gens à la réalité de l'injustice qui, sous bien des formes, affecte les femmes. Par exemple, il est tout à fait inadmissible qu'en moyenne, au Canada, les travailleuses (de sexe féminin) gagnent un salaire qui est inférieur de 32 % à celui des travailleurs (de sexe masculin). En effet, il s'agit là d'une situation qui ne peut plus durer.

*Y avez-vous pensé ?*

Dans ces conditions, il convient donc qu'on se voue cette année, à l'occasion de la **Journée internationale de la femme**, à faire comprendre à tous que les progrès de la cause des femmes visant à l'égalité constituent un mouvement dans le bon sens pour toutes et tous.

*Mais y avez-vous pensé ?*

### Un effort collectif

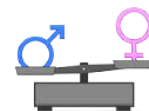
Plutôt difficile de faire valoir les droits de la femme si nous n'y avons même pas pensé!!! La **Journée internationale de la femme** rend hommage aux réalisations de nos consœurs tout en prenant plus que jamais à cœur la nécessité de procéder aux changements qui s'imposent pour l'avenir.

À ce sujet, souvenons-nous des propos suivants de **Gloria Steinem** :

*« Ce n'est pas par l'œuvre d'une féministe ni d'une organisation en particulier que s'explique la succession des phases de la lutte des femmes visant à parvenir à l'égalité, mais bien par l'effort collectif de tous les gens qui ont à cœur les droits de la personne. »*



**Faut-il tout d'abord y penser!!!**



Angèle Lacroix, présidente

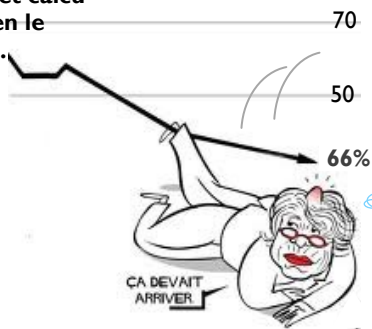
1-877-969-1500

[feeso.unite64@hotmail.com](mailto:feeso.unite64@hotmail.com)

## On n'est jamais assez prudent !

Personne n'est à l'abri d'un accident, d'une chute causée par une glissade ou un trébuchement, que ce soit au travail, à la maison ou à tout autre endroit...

Alors, soyons toujours aux aguets et calculons bien le risque...



Il faut vous dire que

« Ça n'arrive pas juste aux autres... »

Saviez-vous qu'au Canada, plus de 42 000 personnes sont blessées chaque année à la suite de chutes ?

**Au** cours de la dernière année, j'ai beaucoup entendu parler des accidents que nos membres ont subis après avoir glissé ou trébuché sur un obstacle. C'est pourquoi, j'ai décidé d'écrire à nouveau un article sur ce sujet, même si nous connaissons déjà toutes les précautions à prendre pour éviter un accident de ce genre.

Le problème, c'est qu'ayant toujours un million de choses en tête ou à faire, on va vite... vite... vite et on oublie de prendre le temps d'assurer notre sécurité.

Mais quand on y pense, ne vaut-il pas mieux de prendre le temps de nous protéger plutôt que d'être privés du bon fonctionnement de notre corps pour quelques semaines ?

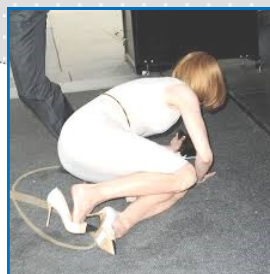
**L**es statistiques démontrent que la majorité (66 %) des chutes de plain-pied surviennent parce que la personne a glissé ou trébuché. Les autres 34% sont des chutes avec dénivellation.

### Glissades

Les principales causes de glissades sont les suivantes :



- ☠ surfaces humides ou grasses
- ☠ déversements accidentels
- ☠ intempéries
- ☠ tapis et autres couvre-planchers décollés ou mal ancrés
- ☠ revêtements de sol ou autres surfaces de marche qui ont des degrés d'adhérence différents d'un endroit à l'autre



Gardons en tête que

« La prudence a bien meilleur goût... »

**Prenons soin de nous... nous le valons bien!**

**Monique Lefebvre**

Représentante santé et sécurité au travail

### Trébuchements

Un trébuchement survient quand on heurte quelque chose du pied, qu'on perd l'équilibre et qu'on tombe. Les principales causes de trébuchements sont les suivantes :

- ☠ vue obstruée
- ☠ éclairage déficient
- ☠ encombrement
- ☠ tapis plissé
- ☠ câble à découvert
- ☠ tiroirs près du sol mal fermés
- ☠ surfaces de marche inégales (marches, seuils, etc.)

**N**ous savons tous que les obstacles énumérés ci-dessus peuvent être bien présents où que nous soyons dans nos milieux de travail, mais sachez qu'ils nous guettent aussi lorsque nous sommes chez nous, à la maison, dans le confort de notre foyer. Il faut donc nous assurer de les enlever lorsque cela est possible en faisant quelques petites réparations/ajustements et de les prévenir en suivant les quelques conseils suivants.

### Comment éviter les chutes dues aux glissades et aux trébuchements

- ✓ Prendre son temps et regarder où l'on pose les pieds.
- ✓ Adapter sa foulée et sa vitesse à la surface de marche et au travail qu'on effectue.
- ✓ Marcher en pointant les pieds légèrement vers l'extérieur.
- ✓ Ne pas tourner les coins trop rapidement ni trop serrés.
- ✓ Débarrasser les passages de tout encombrement ou obstacle.
- ✓ Garder les planchers en bon état.
- ✓ Toujours utiliser des installations d'éclairage fixes qui procurent suffisamment d'éclairage pour le travail à effectuer.
- ✓ Utiliser une lampe de poche si on doit pénétrer dans un espace non éclairé.
- ✓ S'assurer que les objets transportés ou poussés ne nous empêchent pas de voir les obstacles, des déversements, etc.

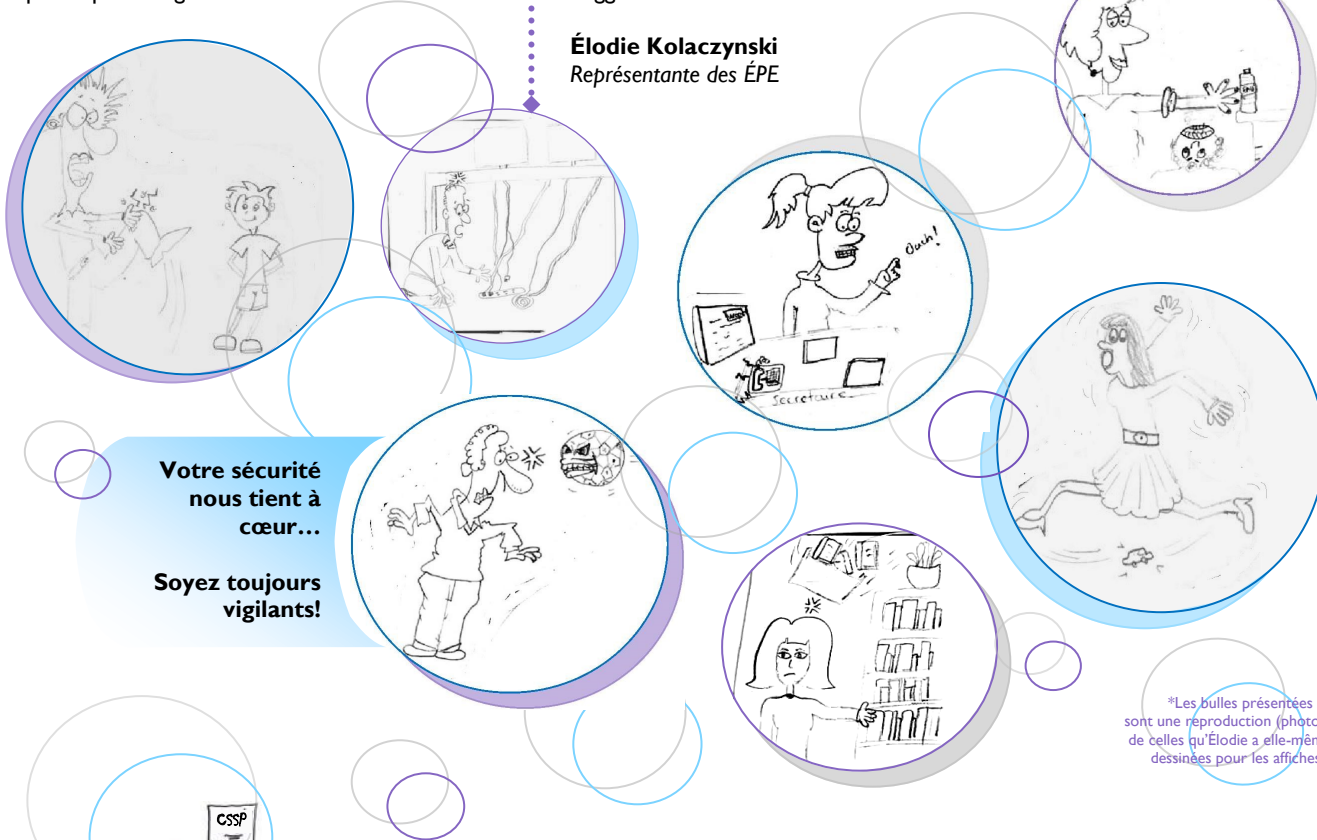


## Bulles santé et sécurité

Les bulles santé et sécurité\* ont été dessinées avec l'intention de créer une affiche qui servirait à informer le personnel du CSDCCS que toute situation ou tout événement qui blesse est considéré comme étant dangereux et qu'il mérite un rapport d'accident, peu importe la gravité de la blessure.

Une simple coupure avec du papier ou le fait de se cogner la tête peut, à la longue, devenir un accident aussi grave qu'une jambe cassée. C'est pour cela qu'il est important de remplir un rapport d'accident après toute blessure, afin de garder un record de l'événement au cas où il s'aggraverait dans le futur...

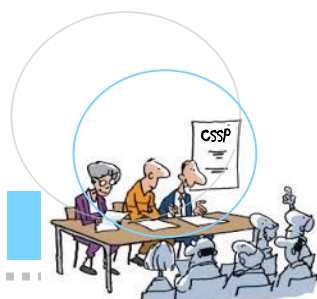
Élodie Kolaczynski  
Représentante des ÉPE



Votre sécurité  
nous tient à  
cœur...

Soyez toujours  
vigilants!

\*Les bulles présentées ici  
sont une reproduction (photos)  
de celles qu'Élodie a elle-même  
dessinées pour les affiches...



## Le Comité Santé Sécurité du provincial

Le **Comité Santé Sécurité du provincial** est fier de vous annoncer que les 2 résolutions qu'il a présentées lors de la RAAP 2013 ont été finalement retenues. Ces résolutions étaient :

- ✂ Une **conférence** tous les deux ans
- ✂ Un **régional** chaque année

**Ce fut tout un GROS DÉFI que de faire accepter ces résolutions!**

Nos élus provinciaux avaient d'abord voté *contre* et avaient présenté un amendement dans lequel ils proposaient qu'il y ait un régional tous les deux ans ainsi qu'une conférence tous les deux ans, car plusieurs autres comités provinciaux sont structurés de cette façon.

Mais finalement... avec beaucoup de persévérance, nous avons obtenu gain de cause!

Les résolutions prendront donc effet en 2014-2015 avec un **régional** qui se répètera à chacune des années suivantes dans toutes les régions de la province (5 régions au total), et des **conférences** qui auront lieu chaque deux ans, à compter de l'année 2015-2016.

Il faut préciser que ces rencontres sont dédiées exclusivement aux représentants locaux de ce comité sur la santé et la sécurité. Étant sur ce comité, je vous tiendrai régulièrement au courant des développements.

**Rachel Desrosiers**

Représentante au Comité Santé Sécurité du provincial

Nos deux  
représentantes,



**Rachel Desrosiers (U64) et Angèle Gaudet (U61) sont très fières de leur victoire!**

## L'ergonomie

Salut la gang... Je suis de retour!

J'espère que vous aimerez me lire à nouveau, d'autant plus que je vous propose un sujet chaud du côté Santé et Sécurité au travail, soit

### L'ERGONOMIE



J'ai assisté dernièrement à une formation intitulée : **L'ergonomie : reconnaître les lésions, les facteurs de risques et les principes de conceptions (design)** : sujet chaud, surtout quand on sait que plus de 12 000 000\$ sont dépensés chaque année par la CSPAAT pour cette seule cause d'accident au travail.

Ceci n'est pas ma première formation en santé/sécurité, loin de là, mais je peux dire que j'en apprend beaucoup à chacune d'elle! Et ce que j'apprécie le plus, c'est que certains sujets et/ou références sont reprises, ramenées et rediscutées à ces formations.

Lors de cette formation, l'instructeur nous a remémoré la présence d'une belle ressource que sont les **Centres de Santé des Travailleurs (ses) de l'Ontario/Occupational Health Clinics for Ontario Workers**, mieux connus en anglais sous l'acronyme **OHCOW**.

Les Centres de santé des travailleurs de l'Ontario sont situés à : Hamilton, Toronto, Sudbury, Sarnia, Thunder Bay et Windsor.

Visitez le site [www.ohcow.on.ca](http://www.ohcow.on.ca)

pour obtenir les adresses de ces centres ainsi que plus d'informations sur les services offerts par ces organismes.

Occupational Health Clinics for Ontario Workers



Centre de Santé des Travailleurs(ses) de l'Ontario

Ces Centres ont vu le jour en 1989 avec la collaboration de la *Fédération du travail de l'Ontario (Ontario Federation of Labour - OFL)* et sont subventionnés par le *ministère du Travail de l'Ontario (Ontario Ministry Of Labour - MOL)*.

Ils offrent une panoplie de services livrés par une équipe composée d'infirmiers, d'hygiénistes, d'ergonomistes, de chercheurs, de coordinateurs de services et de physiciens qui travaillent tous à nous venir en aide... et le tout est gratuit. C'est une magnifique ressource que nous comptons utiliser afin de mieux vous aider à prévenir et/ou résoudre les situations qui se présentent dans vos lieux de travail et qui portent atteinte à votre santé!

Nous sommes présentement en contact avec **OHCOW** afin d'obtenir des services pour vous!

Je vous invite donc à consulter leur site internet : <http://www.ohcow.on.ca> pour en apprendre davantage sur cet organisme.

N'hésitez pas à nous communiquer vos questions ou inquiétudes concernant tout problème de santé et/ou les accidents causés par votre travail... nous sommes là pour vous!

#### Diane Brochu

Représentante au Comité Mixte en Santé et Sécurité au Travail (CMSST) du CSDCCS

## Saviez-vous que...

**Les stationnements pour handicapés ne sont pas un privilège, mais bien un droit!**

**Pas de permis = Pas le droit de les utiliser**

**C'est la loi!**

**SVP soyez courtois et utilisez un autre espace... à moins que vous ne déteniez un permis. Et si vous voyez un collègue l'utiliser sans permis, un petit rappel courtois pourra sûrement le faire réfléchir!**



## Contact Hamilton et SOPDI

Connaissez-vous les services de

**Contact HAMILTON**, pour les services à l'enfance et à l'adaptation

ainsi que ceux de

**SOPDI, Services de l'Ontario pour les personnes adultes ayant une déficience intellectuelle?**

### Contact HAMILTON

Contact Hamilton, dont les bureaux sont situés à Hamilton, est votre CONTACT en matière de services pour enfants et jeunes. Cet organisme travaille en collaboration avec les agences qui fournissent un soutien aux enfants, aux jeunes et à leurs familles en cas de problèmes émotionnels, psychiatriques, de comportement ou de développement.

Ces agences offrent toute une gamme de services, parmi lesquels :

- ✓ Information
- ✓ Ateliers pour parents
- ✓ Service d'évaluation
- ✓ Consultations individuelles, familiales et de groupe
- ✓ Services de réhabilitation
- ✓ Relève
- ✓ Services comportementaux à domicile
- ✓ Traitement en établissement

Pour obtenir une liste de ces agences, svp vous référer au site : <http://contacthamilton.com/main/?s=partenariat&submit=Go>

### Un guichet d'accès unique

Comme mentionné dans le site web : <http://contacthamilton.com/main/>, Contact Hamilton sert de « guichet d'accès unique » à la plupart des services destinés aux enfants et aux jeunes qui sont financés par le ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse et le ministère des Services sociaux et communautaires.

En effet, l'unique moyen d'être orienté vers ces services est par l'entremise de Contact Hamilton. Cet organisme connaît également tous les services et les soutiens communautaires destinés aux enfants et aux adolescents à Hamilton.

Fondé en 1999, après un processus communautaire, Contact Hamilton a été créé dans le but de permettre aux gens vivant à Hamilton d'obtenir plus facilement des renseignements et des services dont ils avaient besoin.

Le 1<sup>er</sup> juin 2000, Contact Hamilton a « ouvert ses portes » et est devenu l'organisme que les gens appelaient pour obtenir des renseignements sur les services suivants basés à Hamilton, ou en bénéficier :

- Services destinés aux enfants et aux adolescents ayant des besoins ou des problèmes sociaux, émotifs, comportementaux, psychiatriques ou intellectuels
- Services destinés aux enfants et aux adolescents atteints de déficience intellectuelle, y compris d'autisme
- Services destinés aux adultes ayant une déficience intellectuelle.

Si vous avez besoin d'information ou si vous souhaitez trouver des services et des soutiens, vous pouvez les rejoindre comme suit :

Téléphone : 905-570-8888

Télécopie : 905-522-5998

Courriel : [info@contacthamilton.ca](mailto:info@contacthamilton.ca)

Adresse : 140 King Street East, Suite 4, Hamilton, ON



Toute personne peut orienter un jeune vers

Contact Hamilton avec son consentement ou celui de son tuteur.

### SOPDI de la région H-N

En 2010, après des « déclarations d'intérêt », Contact Hamilton a été désigné comme l'un des neuf SOPDI de la province, le SOPDI de la région Hamilton-Niagara. Entre autres, ceci a permis à Contact Hamilton d'élargir son mandat aux services pour les personnes ayant une déficience intellectuelle de Hamilton pour y inclure la région Hamilton-Niagara : Brant, Haldimand et Norfolk, Hamilton, Niagara, les collectivités des Premières Nations des Six Nations de Grand River et des Mississaugas de New Credit. Le 1<sup>er</sup> juillet 2011, SOPDI RHN « a ouvert ses portes ».

Si vous avez besoin d'information ou si vous souhaitez trouver des services et du soutien, vous pouvez les rejoindre comme suit :

Téléphone : 1-877-DSO-HNR4/  
1-877-376-4674

Télécopie : 905-667-0671

Courriel : [info@dsohnr.ca](mailto:info@dsohnr.ca)

Adresse : 140 King Street East, Suite 4, Hamilton, ON L8N 1B2



SOPDI RHN dispose de bureaux dans les collectivités suivantes : Brant, Haldimand et Norfolk, Hamilton et Niagara. Pour une liste complète des bureaux et de leurs coordonnées, veuillez visiter le site :

[http://contacthamilton.com/main/?page\\_id=288](http://contacthamilton.com/main/?page_id=288)

et pour obtenir des détails sur le bureau de Hamilton-Niagara et ses services, visitez : <http://www.sopdi.ca/organismes/sopdi-de-la-region-de-hamilton-niagara>

### Autres SOPDI

Les Services de l'Ontario pour les personnes ayant une déficience intellectuelle (SOPDI) sont aussi disponibles dans neuf (9) bureaux régionaux répartis dans l'ensemble de l'Ontario.

Pour trouver plus d'informations à propos de votre bureau local SOPDI, visitez : [www.sopdi.ca](http://www.sopdi.ca)

SOPDI aide les adultes âgés de plus de 16 ans qui ont une déficience intellectuelle à obtenir des services adéquats.



## Le projet SACS À DOS



Depuis quelques années déjà, nous allons vous rencontrer dans vos régions via les **5 à 7...**

Lors de l'une de ces rencontres de l'an dernier, nous avons découvert avec « stupeur » que la campagne **Sacs à dos** de Centraide (Backpacks de United Way) ne venait pas en aide à nos écoles, car cet organisme ne savait pas que les écoles francophones étaient maintenant gérées par des Conseils scolaires strictement francophones, et non plus par des conseils scolaires anglophones comme par le passé... ce qui est en soit légitime si l'on considère que nos conseils francophones n'ont que 15 ans d'existence.

Suite à cette découverte, notre Unité 64 et l'Unité 58 (CSViamonde) avons, sous l'effigie de notre District 32 au sein de la FEESO, mis en place en projet pilote pour la Région de Niagara, la campagne **SACS À DOS** en collaboration avec Centraide... et ce fut un succès!

Nous voici donc revenir à la charge à une plus grande échelle, soit celle du territoire des deux conseils au complet... OUFFFFFF! Pas une mince tâche... mais **Ensemble, l'équité fonctionne!**

*La campagne SACS À DOS est lancée!*



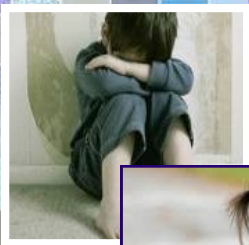
**Votre District 32 lance donc la deuxième édition de son programme SACS À DOS pour les enfants, en collaboration avec Centraide United Way!**

Pendant tout le mois d'août 2014, on pourra faire une différence dans la vie des enfants dont la famille n'a pas les moyens d'acheter de nouvelles fournitures scolaires, en donnant au programme **Sacs à dos pour les enfants**.

Selon Statistiques Canada, en 2007, l'année la plus récente pour laquelle les données sont disponibles, 11% de la population âgée de 5 à 24 ans au Canada était en situation de faible revenu. Il s'avère donc courant que les fournitures scolaires fassent partie des biens dont doivent se passer les enfants des familles à faible revenu, puisque la priorité revient d'abord à la nourriture, puis aux vêtements.

Sans fournitures scolaires, non seulement les enfants manquent-ils de motivation, mais ils éprouvent aussi de la honte. Cette situation peut également les empêcher de bien repartir à neuf, étant toujours aux prises avec les problèmes de l'année précédente.

**« Un simple sac à dos rempli de fournitures scolaires peut faire en sorte qu'un enfant puisse commencer l'école en ayant des chances égales de réussir ».**



## Un projet en collaboration avec Centraide/United Way

« Certains considèrent avec enthousiasme le magasinage de la rentrée scolaire, mais plusieurs n'ont pas les moyens d'acheter tout le matériel dont leurs enfants ont besoin. »

Et ceci est en soit inéquitable puisque tous ont droit à l'éducation et nos jeunes sont notre futur... alors, à nous d'agir! Nous sommes donc, en ce moment même, en pourparler avec Centraide de vos régions via les *Conseils du travail*...

Si vous avez des idées ou des contacts qui pourraient nous aider dans notre projet, nous vous invitons à nous les faire parvenir au [feeso.unite64@hotmail.com](mailto:feeso.unite64@hotmail.com)

Nous aurons sûrement besoin de votre aide dans un avenir rapproché... c'est comme cela que l'on peut dire « **Ensemble, l'équité fonctionne !** »



### Centraide/United Way

En 1988, Centraide/United Way et le Congrès du travail du Canada ont officialisé leur relation de collaboration à long terme.



C'est ainsi qu'ils en sont venus à collaborer à l'échelon national en vue d'apporter leur soutien à tous les travailleurs et à leurs familles et à l'échelon local afin de répondre aux besoins immédiats des membres de leurs collectivités.

Par exemple, les syndicats travaillent avec Centraide/United Way en vue de fournir des repas à des gens démunis, des sacs à dos contenant des fournitures scolaires à des enfants de familles défavorisées et une aide à la rénovation de locaux d'organismes communautaires disposant de ressources limitées.

## Jeunesse J'écoute... une levée de fonds réussie!

Pendant les mois de novembre, décembre et janvier, nous vous avons invités à participer à la levée de fonds de Jeunesse J'écoute via les produits Primes de luxe.

**C'est avec plaisir que nous présenterons la somme de 569.00\$ en votre nom lors du marchathon du mois de mai prochain.**



Vous aurez aussi la chance d'encourager votre équipe lors de ce marchathon, car des membres de votre exécutif y seront pour l'occasion. Plus de détails à venir...

MERCI à tous pour votre collaboration et votre participation dans cette première au sein de votre unité...

**Ce fut un réel plaisir!**





## RAAP 2014

## Trois jours à la RAAP

\*RAAP=Réunion Annuelle de l'Assemblée provinciale



AMPA=Annual Meeting of the Provincial Assembly

**E**t voilà, c'est le début de la RAAP\*/AMPA, Édition 2014... trois jours de débats, de discussions et de votes nous attendent.

Il est à peine 9 h 40, samedi matin... et voilà qu'une première résolution venant du plancher s'annonce au micro. On demande d'enlever de l'Ordre du jour le discours de la première ministre de l'Ontario, Mme Kathleen Wynne ainsi que celui de la chef du NPD, Andréa Horwath. Le changement est refusé avec un vote très majoritaire de l'audience. On devra donc les écouter et voir ce qu'elles ont à nous dire, mais surtout... si elles sont disponibles pour nous écouter!

### La première journée

On débute officiellement par un discours du président, M. Paul Elliott. Il termine en beauté avec une vidéo contenant plusieurs photos de différents événements qui ont eu lieu au cours de la dernière année, le tout sur une musique rythmée. Belle façon de débiter!

Quelle  
bonne  
odeur!!!



**10 h 12 :** On reçoit le **rapport financier**.

Il est **BILINGUE!!!** Dommage qu'Angèle ne soit pas là pour le voir et le sentir. Il est tout frais sorti de l'imprimerie et sent encore l'encre fraîche.

Le rapport  
financier est  
**BILINGUE...**

**B**eaucoup de temps est investi dans des discussions concernant le MAC 203-13, sur l'amalgamation des Conseils scolaires publics et catholiques!

Suite à une longue discussion concernant l'ajout : « et la préférence sera accordée aux membres qui s'identifient comme étant des femmes » dans la définition des membres faisant partie du *Comité Provincial des droits de la femme*, notre première cloche se fait entendre! On doit passer au vote et après le compte des votes, l'amendement est déchu! Belle participation de Louise de l'Unité 58 lors du débat!

### La deuxième journée

Dimanche matin 8 h 30, de retour à nos moutons. Dur... dur... de se lever, surtout qu'on a perdu une heure de sommeil avec le changement à l'heure avancée. Mais pour bien nous réveiller, on commence la journée avec notre beau Budget provincial!

**10 h 34 :** la cloche!!!

On entre en session à huit clos pour discuter du Rapport du Conseil Provincial. Dix bonnes minutes... et on ré-ouvre les portes.

**10 h 52 :** encore la cloche!!!

Discussion entre les membres du plancher.



Intervention de  
Rachel au micro

### Présentations de Mmes Wynne et Sandals

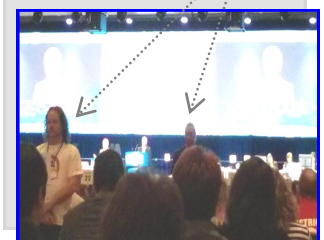
Après une pluie de cartons rouges venant des opposants à la présence de Mme Wynne, M. Paul Elliott nous l'introduit. Il a lui aussi utilisé une carte rouge afin de procéder.

**M**me Wynne commence son discours en disant être consciente du climat, mais elle croit qu'il est encore plus important de garder les relations et les discussions ouvertes afin d'en arriver à une entente satisfaisante pour tous. Elle affirme aussi être enthousiaste à répondre à nos questions après sa présentation.

Je présume qu'elle a changé d'idée en cours de route, car après avoir parlé pendant 20 minutes, elle a répondu à 4 questions seulement et a vite introduit Mme Liz Sandals, *ministre de l'éducation*, disant qu'elle serait à notre disposition pour répondre à des questions lors de la pause du dîner. La frustration s'est faite sentir dans la salle et quelques cartons rouges se sont manifestés.

Une plage de 60 minutes avait été prévue pour Mme Kathleen Wynne! Certains membres ont aussi manifesté leur désaccord à cette présentation en se tenant debout et en lui tournant le dos tout au long de sa présentation.

Fait positif, Mme Wynne s'est adressée à nous en français à plusieurs reprises durant son court discours.



Le reste de la journée continue avec des discussions, des votes, des résolutions, des amendements et encore d'autres résolutions.

**Ai-je mentionné les résolutions?...**

### Le souper du Président

Nous avons une pause d'une heure trente pour nous préparer, mais moi j'en profite pour vous écrire et me préparer pour le souper du Président, suivi de la danse!

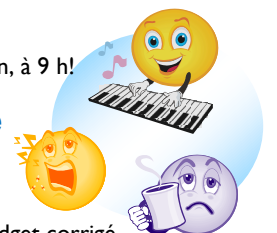
Puis, DODO...

On recommence demain, à 9 h!

### La troisième journée

Rien pour nous réveiller, à part le café du déjeuner, car...

on nous présente le budget corrigé suite à l'adoption de certaines résolutions de la veille... Il est adopté!





## Trois jours à la RAAP (suite)



Et la cloche encore une fois!!!  
**9 h 14** : on discute sur une même résolution pendant 40 minutes...

### Présentation de Mme Horwath

Finalement, 11 h 30, ce que j'attendais le plus : le discours de la chef du NPD, Mme Andréa Horwath. Elle est issue d'une famille de classe moyenne vivant à Hamilton et son père travaillait pour une usine d'automobiles unioniste.

Elle a commencé son discours en nous remerciant de l'accueillir, mais aussi pour le travail que nous faisons au quotidien.

« **We need to educate them not just graduate them** » a-t-elle dit!

Elle a aussi affirmé que nous ne serions pas toujours d'accord, mais que c'est en nous écoutant et discutant que nous en arriverons à une entente qui fonctionnera pour tous et pour une Ontario meilleure.

Pendant toute la durée de son discours, elle a été applaudie à plusieurs reprises. Elle avait une plage horaire de 30 minutes et elle l'a toute utilisée... et plus encore.

Elle a demandé au maître de l'assemblée la permission de continuer et nous a ensuite invités à poursuivre la discussion dans la suite mise à sa disposition.

Tout au long de son discours et pendant la période de questions, jamais elle n'a évité de répondre à une question et a même exprimé à certaines reprises que ce n'était peut-être pas la réponse que l'on voulait entendre, mais que c'était la vérité du moment et qu'elle se ferait un plaisir de revoir le tout s'il était nécessaire de le faire. Ceci s'applique, entre autres, au salaire minimum et à l'amalgamation des Conseils scolaires, et plus spécifiquement, à l'éducation, aux tests de l'OQRE et à la Loi 122 avec ses méthodes de négociation.

Je pourrais vous parler de Mme Horwath encore et encore, mais j'y reviendrai sûrement lors de la prochaine campagne électorale!

Le reste de la journée : résolutions, vote, vote, résolutions... Le tout a pris fin vers 16 h. *Allons nous reposer maintenant!*

**Diane Brochu**  
 Votre VP d'unité et représentante CPAC



Vous ai-je mentionné les résolutions?



Andrea Horwath  
 Chef du NPD

## Ma première RAAP... Oh la la...

**Du** 7 au 10 mars, j'ai assisté à ma première RAAP à Toronto. Oh la la!

Beaucoup de nouvelles informations (pour moi du moins), très grosse équipe avec beaucoup de connaissances et de belles inspirations, dont celle de la jeune Candace Carnahan.

### Quelle belle inspiration

Cette jeune fille, qui a perdu l'une de ses jambes lors d'un accident de travail, est venue partager avec nous sa nouvelle réalité de vie.

Candace a surtout mis l'emphase sur le fait qu'un accident n'affectait pas seulement la personne elle-même, mais que tout le monde autour d'elle en subissait aussi les conséquences. Elle nous a encouragés à communiquer rapidement nos inquiétudes lorsqu'on perçoit un danger quelconque, que ce soit un danger aussi simple qu'un lacet détaché, ou quelqu'un qui travaille sur un toit sans être attaché...

Nous avons aussi assisté à la présentation des prix de mérite (Student Achievement Awards) offerts à nos jeunes talents qui ont été présentés par leurs enseignants et/ou le personnel de soutien de leurs écoles.

Que de talents! BRAVO à tous les gagnants et participants ainsi qu'aux adultes qui continuent à INSPIRER ces jeunes.

Puis, ce fut la présentation des prix de mérite aux adultes qui se sont démarqués dans leur communauté et finalement, les politiciennes (mentionnées par Diane) qui sont venues nous adresser quelques mots.

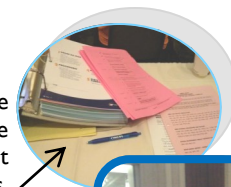
### Voilà les faits que j'ai retenus le plus de la rencontre...

Étant donné que c'était une première pour moi et même si j'y ai mis toute mon écoute, je vous assure que ce n'est pas évident de digérer la pile de rapports, les résolutions et toutes les longues discussions.

Je remercie grandement Diane, Rachel et Sadia, qui m'ont accompagnée tout au long de ces 3 journées et qui ont su m'expliquer et me soutenir en tout temps. Sans elles, je crois que je me serais perdue à plusieurs reprises.

Belle expérience... à refaire peut-être?

**Marie-Claude Desrosiers**  
 Représentante des aides-enseignantes



Diane et Sadia,  
 Marie-Claude et Rachel

## Portrait

## Les travailleurs en établissement dans les écoles (TÉÉ)

Bienvenue  
en Ontario!



Mélina et Vitiya ...

**Au** CSDCCS, notre équipe est composée de 2 TEE, *Mélina Fontaine* et *Vitiya Buaba Zam*, ainsi que d'une coordonnatrice, *Marie-Pierre Daoust*. Nous desservons le territoire de Peel et Halton, soit les 8 écoles élémentaires (Ange-Gabriel, René-Lamoureux, Sacré-Cœur-G, St-Jean-Baptiste, St-Nicolas, St-Philippe, Ste-Jeanne-d'Arc et Ste-Marie-Oak.) et les 2 écoles secondaires de la région (Ste-Famille et Ste-Trinité), selon les besoins.

Notre mandat vise à orienter les élèves nouveaux-arrivants et leurs familles, c'est-à-dire tous les résidents permanents et réfugiés au sens de la convention (moins de 5 ans au Canada), afin de les aider à mieux comprendre le système scolaire ontarien, leur redonner un sens de communauté et faciliter leur intégration à leur nouveau milieu de vie.

### Notre service, nos tâches

Nous offrons un service d'évaluation des besoins et aiguillons les élèves et leurs familles vers les ressources francophones ou les différents services disponibles dans la communauté.

Nos principales tâches consistent, entre autres, à :

- ⌚ Accueillir les élèves nouveaux-arrivants directement à l'école en participant et mettant en place différentes activités qui visent à faciliter leur intégration à l'école ou dans la communauté.

Pour ce faire, nous devons :

- ✓ être présents aux activités et aux soirées prévues dans les 10 écoles desservies par le programme TEE
- ✓ suivre des formations pertinentes sur les enjeux et défis des personnes immigrantes, sur les nouvelles politiques des 2 paliers de gouvernement en matière d'immigration, en santé mentale des populations immigrantes, etc...
- ✓ coordonner le comité d'accueil des nouvelles et des nouveaux arrivants (ANNA) de l'ÉSC Ste-Famille
- ✓ offrir des ateliers divers aux parents
- ✓ offrir des ateliers en compétences culturelles au personnel enseignant

- ⌚ Évaluer les besoins des élèves nouveaux-arrivants et de leurs parents/tuteurs
- ⌚ Trouver des ressources dans la communauté telles que :
  - des banques alimentaires
  - de l'appui à la recherche d'emplois avec la collaboration du RDÉE-Ontario
  - du soutien pour les femmes victimes de violence avec l'appui d'Oasis Centre des femmes

- des subventions pour des activités récréatives, pour la garde des enfants, pour le logement subventionné, pour l'aide d'un travailleur social, ...
- des références à des organismes charitables
- des informations sur le processus d'immigration
- des références pour l'inscription à des cours d'anglais
- des activités francophones dans la communauté
- des occasions pour les nouveaux-arrivants du secondaire de faire du bénévolat, de trouver un centre qui les aidera en recherche d'emploi, sur la façon de s'impliquer à l'école, ...

- ⌚ Monter des ateliers sur divers sujets d'intérêt pour les jeunes de nos écoles tels que : le choc culturel, l'introduction aux fêtes canadiennes, le transport en commun, la cuisine, l'estime de soi, l'obtention d'une certification de gardien averti, etc.

### L'important, c'est...



Pour faciliter l'intégration des élèves nouveaux-arrivants et de leurs familles au sein de leur communauté scolaire et de leur nouveau milieu de vie, **il est très important de nous assurer que leurs besoins de base sont comblés afin qu'ils puissent éventuellement valider leur décision d'être venus en Ontario et qu'ils se sentent bien dans leur communauté d'accueil francophone.**

**E**n tant que TEE, je reconnais que ce n'est pas toujours facile de se déraciner et de recommencer à zéro dans un pays dit bilingue et dans une province où la communauté francophone est minoritaire. C'est pourquoi, nous, les TEE, sommes présents dans la région de Peel-Halton pour essayer de rendre ce dépaysement moins pénible pour les nombreux nouveaux arrivants, en leur offrant nos services d'appui.

**Mélina Fontaine**

Représentante des Travailleur(se)s en établissement

**L'IMPORTANT,**  
c'est de  
chercher à  
alléger le  
dépaysement  
que vivent les  
nouveaux  
arrivants dans  
notre région  
et notre  
province!



## Le travail d'équipe dans une classe PAJE

Le travail d'équipe est défini comme étant

« un mode de travail dans lequel des personnes interagissent au sein de groupes afin d'atteindre un objectif commun. » (l'internaute, 2013)

Par contre, travailler afin d'atteindre un objectif commun n'équivaut pas à travailler en tandem, qui signifie « agir ensemble ». *Agir ensemble* et *travailler ensemble* ne sont pas la même chose : pour agir ensemble, il faut reconnaître les capacités de chaque personne dans sa profession.

Dans le meilleur des cas, on définit l'équipe PAJE comme étant «.[Une] équipe pédagogique [qui] possède des compétences qui se complètent pour créer un milieu d'apprentissage adapté aux besoins précis de chaque enfant » (2013). Lorsqu'on y réfléchit, l'idée est formidable, mais si seulement elle pouvait être mise en pratique !

### Une collaboration essentielle

Pour créer une bonne équipe, il faut pouvoir collaborer! Et pour ce faire, il faut que des facteurs essentiels comme le respect, l'égalité et surtout une bonne communication entre les membres de l'équipe, soient présents en permanence... ce qui n'est pas toujours le cas, surtout lorsque les membres de l'équipe n'ont pas la même tâche ou responsabilité de par leur catégorie d'emploi et encore plus, lorsque l'un des membres n'est pas reconnu comme un professionnel à part entière.

Prenons l'exemple d'une classe PAJE. L'enseignant est responsable de rendre le curriculum, alors que l'éducatrice de la petite enfance (ÉPE) est responsable de rendre l'enseignement accessible aux enfants par le jeu... puisque c'est l'essence même du programme PAJE. Ce sont donc 2 personnes très compétentes, dans des sphères tout de même différentes, qui doivent mettre en commun leurs connaissances et leurs habiletés pour promouvoir le bien-être ainsi que le développement physique, langagier, cognitif, affectif et social des enfants.

Or, ce n'est pas toujours possible de travailler en équipe et de s'entendre à merveille! Parfois, certaines personnes prennent le « lead » et ne voient pas les compétences et les habiletés des autres personnes de l'équipe... ou elles ne sont tout simplement pas habituées à partager les tâches... La présence des éducatrices dans les classes PAJE étant toute nouvelle, les enseignants ont besoin de s'adapter à ce nouveau mode de travail, tout comme les ÉPE. Comment faire alors?

### Une participation équitable

Il semble que pour en arriver à un travail d'équipe adéquat, l'ÉPE devrait participer à la planification journalière et mensuelle des classes en compagnie de l'enseignant. Elle devrait aussi prendre part aux rencontres CAP et aux rencontres des équipes-ressources, car elle peut apporter une solide contribution à la planification et aux activités reliées au curriculum. Somme toute, l'ÉPE est aussi importante que l'enseignant dans la classe et ses compétences doivent être reconnues en toute évidence.

La représentante de l'Ordre des ÉPEs a d'ailleurs publié un article dans le journal local « Guardian » de Brampton dans le but de faire une mise au point à ce sujet et pour informer ceux qui ne le sauraient pas, que les ÉPE sont aussi, si non plus qualifiées que les enseignants pour travailler avec les enfants âgés de 4-6 ans, puisque leurs études sont axées spécifiquement sur le développement de ces enfants.

Notre but commun étant d'offrir à l'enfant un environnement sain, sécuritaire et respectueux... alors travaillons ensemble pour que cette philosophie, qui est déjà la nôtre, soit partagée et mise en pratique par tous les autres principaux intervenants.

### Des pistes de solutions

Il n'y a pas de solution magique à cette incompréhension que vivent certaines ÉPE, mais il y a toujours des options gagnantes telles que :

- ✓ exprimer son intérêt à participer aux rencontres avec la direction et l'enseignant
- ✓ s'impliquer au sein de l'école et partager ses opinions/observations sur les pratiques courantes du programme PAJE, ceci étant possible au cours des heures normales de travail
- ✓ toujours encourager la communication entre les équipes enseignants/éducatrices et les équipes-ressources.
- ✓ réfléchir et soumettre des idées de formations qui pourraient être pertinentes et les partager avec les autres ÉPE
- ✓ proposer une réunion mensuelle avec l'équipe dans le but de discuter des problèmes et d'apporter des suggestions/solutions au sein de l'équipe.

Si, en tant qu'ÉPE, vous aimeriez partager des pratiques réussies avec vos collègues intéressés à s'en inspirer, vous pourrez nous faire parvenir vos commentaires via le blogue Internet qui sera créé à cet effet. Le lien vous sera soumis sous peu par la présidente de l'Unité.

**Élodie Kolaczynski**

Représentante des Éducatrices de la petite enfance PAJE

Exprimer  
calmement  
ses opinions,



partager ses  
observations,  
démontrer  
son intérêt,  
s'impliquer, ...

Pourquoi pas?

Le Conseil a une  
ligne budgétaire  
fournie par le  
ministère de  
l'Éducation pour  
libérer les  
éducatrices  
afin qu'elles  
puissent faire  
la planification  
avec les  
enseignants...



Il s'agit de  
s'en servir à  
bon escient!



## Nouvelles

## La nouvelle tradition continue à Immaculée-Conception



Suite à nos activités de l'année passée pour appuyer JEUNESSE J'ÉCOUTE, les élèves et le personnel de l'école continuent à mettre des efforts et du cœur à la cause pour prévenir l'intimidation.

Le CSDCCS s'est aussi impliqué cette année en nous appuyant dans le prélèvement de fonds en partenariat avec Regal/Primes de Luxe. Merci à la FEESO et à tous pour vos efforts!

## Semaine de sensibilisation

Le Conseil a identifié la semaine du **18 au 22 novembre 2013** comme étant la

*Semaine de sensibilisation à l'intimidation et de la prévention.*

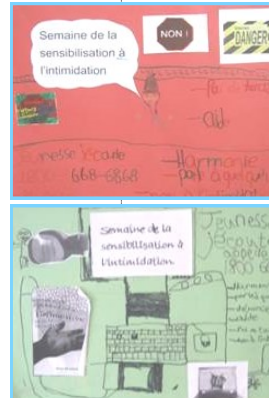
Parmi les activités planifiées, les élèves ont eu la chance de préparer des affiches qu'on retrouve un peu partout dans l'école et de vivre un rassemblement au gymnase pour boucler la semaine.

Chaque élève a reçu un bracelet bleu pour souligner son engagement à dire « Non! » à l'intimidation.

Nous félicitons tous les élèves qui ont si bien participé aux activités organisées, et tous ceux et celles qui ont initié et qui poursuivent cette belle tradition dans le but d'enrayer l'intimidation du milieu scolaire.

**Laurelle Gagnon**

Représentante des aides-enseignants



## Update et Forum d'OSSTF/FEESO

## Projet de loi 122

Dans l'édition de décembre 2013 du Update, on y donne en page 3, une Mise à jour concernant le **Projet de loi 122 – Loi sur la négociation collective dans les conseils scolaires** qui a passé l'étape de la 2<sup>e</sup> lecture, mais qui n'a pas encore été adopté en tant que loi.

On mentionne que si ce projet de loi était adopté, il créerait un nouveau régime de négociation collective pour tous les membres d'OSSTF/FEESO à l'emploi des conseils scolaires financés à même les deniers publics...

Lisez la suite sous : <http://www.osstf.on.ca/update-41-04.pdf> pour connaître davantage les répercussions de ce projet de loi.

## Un seul système scolaire

Dans cette même édition, on y explique les résolutions concernant la *Politique d'un seul système scolaire* que les membres de la RAAP 2013 ont approuvées au nom d'OSSTF/FEESO :

- 7.5.1 *C'est la politique de la FEESO* qu'il doit y avoir un seul système scolaire financé à même les deniers publics pour chacune des deux langues officielles.
- 7.5.2 *C'est la politique de la FEESO* qu'aucun poste de la FEESO ne doit être perdu du fait de l'adoption d'un système scolaire financé à même les deniers publics pour chaque langue officielle.

Ces politiques se démarquent considérablement de la précédente approche de la Fédération quant à la question de la structure des conseils scolaires en Ontario. Il est donc important que nos membres comprennent pleinement le contexte dans lequel ces résolutions ont été adoptées et leur signification.

Lisez donc [la suite](#) en pages 6, 7 et 8. Vous pourrez ainsi vous familiariser avec ce qui est proposé et mieux connaître l'historique, le contexte actuel, la philosophie, la faisabilité et l'avenir envisagé par cette nouvelle politique, si elle est toutefois adoptée par l'un ou l'autre des principaux partis politiques de la province.

## Update et FORUM

OSSTF/FEESO publie le journal **Update** sur une base mensuelle durant l'année scolaire et le journal **FORUM**, 3 fois par année. Ces journaux vous sont postés directement dans vos lieux de travail, alors pourquoi ne pas les feuilleter de temps en temps?

📖 Voyez en page 5 du [Update de février 2014](#) le *Plan d'action annuel 2014-2015* de la FEESO qui se propose d'accroître l'initiative « ensemble POUR UN MONDE PLUS JUSTE »!

📖 Dans le tout nouveau [FORUM-Hiver 2014](#)... on y retrouve, entre autres, un article intéressant intitulé : 21<sup>e</sup> Siècle/ÉCOLES & APPRENTISSAGE, en page 21.

Informez-vous!

Lisez le journal Update à tous les mois...



## Le Comité des services en langue française

Le Comité des services en langue française est fier de présenter son **ALBUM SOUVENIR** de la conférence qui s'est tenue les 20 et 21 avril 2013.



Une copie de ce bel album sera offerte à Michel Dupuis, Rachelle Helin, Julie Laliberté, Pierre Côté/l'exécutif provincial, Marc Robillard, Pauline Maheu, Christelle Chamberlain, Diane Saint-Pierre, Catherine Poézévara ainsi qu'aux membres du comité de l'année passée et de la présente année.

Une copie était également disponible pour consultation au kiosque installé à l'extérieur de la salle de rencontre de la RAAP 2014.

Voyez comme la représentante de cette année, Judith Sabourin, semblait heureuse de montrer à tous les délégués ce bel album ainsi que toutes les affiches, dépliants, objets de publicité, etc... que le CSLF produit pour faire valoir les services en langue française d'OSSTF/FEESO.

**Sadia Lewis**  
Représentante au CSLF

**Judith Sabourin au kiosque du CSLF**



## Comment as-tu pu perdre ta mitaine?

### La société a changé et l'école aussi!

Les services de garde sont remplis à pleine capacité et les enfants dinent presque tous à l'école. Nous avons pensé vous décrire ici une journée typique d'un enfant de six ans qui fréquentent le service de garde de l'école.

Tout d'abord, la journée commence à la maison par le réveil de votre enfant. Dans la majorité des cas, c'est vous qui devez le réveiller. Puis, c'est le déjeuner, les vêtements et son habit de neige qu'il mettra pour la première fois de la journée. Déjà, les premiers « dépêche-toi! » se feront entendre.

**7h** L'arrivée au service de garde. Il se rendra à son casier enlever son habit de neige et ira jouer avec les autres. Puis, vers 8 h, il devra se rhabiller et retourner dehors pour quinze minutes. Les mots « dépêchez-vous » seront entendus dans les corridors. À la cloche, votre enfant entrera pour la seconde fois dans l'école, enlèvera encore une fois son habit de neige, se fera dire de se dépêcher d'entrer dans la classe et l'école commencera.

Sa boîte à lunch devra être mise dans un endroit précis, son sac défait et rangé, son crayon taillé et ses cahiers prêts. Lorsque la cloche sonnera pour la récréation du matin, il devra avoir mangé sa collation et s'habiller rapidement. S'il n'a pas fini de manger, il devra apporter sa collation dehors et la manger avec ses mitaines, car il ne peut pas rester en classe sans surveillance.

**A** lors qu'il s'amusera enfin, la cloche sonnera et il devra suspendre son jeu pour prendre son rang et retourner en classe. Votre enfant manipulera son habit de neige pour la sixième fois depuis son départ de la maison.

Quarante-cinq minutes plus tard, ce sera l'heure du dîner. Il prendra sa boîte à lunch, se dirigera à l'endroit prévu et s'assoira en silence. Après le dîner, il retournera dehors :

« Dépêchez-vous! »

Et lorsque la cloche sonnera pour prendre son rang, il entendra encore « dépêchez-vous! », laissera une fois de plus son jeu pour se conformer aux règles établies.

**L**e même scénario se répètera à la récréation de l'après-midi. Puis à 3 h 30, lorsque pour la huitième et dernière fois de la journée la cloche sonnera, votre enfant devra mettre ses articles scolaires dans son sac, ne pas oublier sa boîte à lunch et remettre encore une fois son habit de neige pour aller jouer dehors avec tous ceux qui, comme lui, sont inscrits au service de garde.



Il rentrera un peu plus tard pour faire ses devoirs et poursuivre ses activités jusqu'à ce que vous veniez le chercher entre 5 h et 6 h. Là encore, il devra arrêter son jeu qu'il n'a pas fini. Fatigué... il prendra son temps pour remettre son

habit de neige et vous, pressés par le temps, lui direz :

« Dépêche-toi! »

Une fois à la maison, il enlèvera son habit de neige pour la quatorzième fois et entendra encore les mots « dépêche-toi » soit pour souper, soit pour prendre son bain, soit pour se coucher.

### Quelle bousculade!

Nous ne mettons le blâme sur personne, ni sur les parents, ni sur les enseignants; mais il n'en reste pas moins que l'enfant de six ans se fait bousculer ainsi jour après jour. Il est donc important pour vous, parents, de lui donner durant la fin de semaine du temps à lui, sans horaire fixe, afin qu'il décompresse et évacue le stress vécu par la routine de sa semaine.

Et si par hasard, vous arrivez un soir à l'école et que votre enfant a perdu sa mitaine, ne le disputez pas trop... il a quand même mis et enlevé son habit de neige quatorze fois depuis le matin!



# Trouvailles

Retrouvez le document d'instructions sur le site web de l'Unité 64 sous RESSOURCES...

**GÉNIAL!**

## Pour les secrétaires d'école...

Vous voulez une méthode plus efficace pour prendre les rendez-vous lors de la soirée de rencontres parents/enseignants?

Des rendez-vous en ligne sans votre intervention?...

**et OUI, ça existe et c'est formidable!**

Cet outil miracle s'appelle :

**SignUp Genius**



C'est gratuit et c'est ce que cinq secrétaires en projet pilote ont adopté...

*Et croyez-nous, on ne s'en passerait plus !*

Si cela vous intéresse, nous vous avons préparé un document avec des instructions très simples, qui expliquent les démarches étape par étape. Mais comme ce document est trop lourd pour le mettre intégralement dans le présent journal, nous l'avons placé sur le site web de l'Unité 64 sous : [Unité64/RESSOURCES/Nouvel outil de travail pour les secrétaires](#)

Cliquez sur le lien et le tour est joué! Vous pourrez enregistrer le document avec vos autres dossiers pour y revenir au besoin.

Donnez m'en des nouvelles! Je vous assure que ça vaut la peine de prendre le temps de vous familiariser avec ce petit bijou...

**Rita St-Pierre**

Représentante des secrétaires de l'élémentaire

## Pour les MORDUS du français...

La langue française... un petit bijou que vous ne connaissiez peut-être pas?

Regardez les mots suivants pour voir!

### Palindrome, lipogramme et cie

- ✘ Le plus long mot palindrome de la langue française est **ressasser**, c'est-à-dire qu'il se lit dans les deux sens.
- ✘ **Institutionnalisation** est le plus long lipogramme en « e », c'est-à-dire qu'il ne comporte aucun « e ».
- ✘ L'anagramme de *guérison* est *soigneur*, c'est-à-dire que le mot comprend les mêmes lettres.
- ✘ *Endolori* est l'anagramme de son antonyme *indolore*, ce qui est paradoxal.
- ✘ « Où » est le seul mot contenant un « u » avec un accent grave. Il a aussi une touche de clavier à lui tout seul!

Complicée cette fameuse langue...

Palin... quoi?  
Lipo... qui?  
Un... une...  
squelette?



- ✘ *Squelette* est le seul mot masculin qui finit en « ette ».
- ✘ Le mot *simple* ne rime avec aucun autre mot. Tout comme *triomphe*, *quatorze*, *quinze*, *pauvre*, *meurtre*, *monstre*, *belge*, *goinfre* ou *larve*.
- ✘ *Amour*, *délice* et *orgue* ont la particularité d'être du genre masculin, mais ils deviennent féminins quand on les met au pluriel. Toutefois, peu sont ceux qui acceptent l'amour au pluriel. C'est ainsi!
- ✘ « Oiseaux » est, avec 7 lettres, le plus long mot dont on ne prononce aucune des lettres : [o], [i], [s], [e], [a], [u], [x].
- ✘ *eau* est le plus petit mot de langue française contenant toutes les voyelles. Eh oui!

Et puis... vous connaissiez???

Trouvaille de **Rita St-Pierre**

Représentante des secrétaires de l'élémentaire

## Pour réussir en cuisine...

- Mettez une guimauve miniature au fond d'un cornet pointu pour éviter les dégâts de crème glacée dégoulinante.
- Enduisez vos Tupperware de « Spray » à cuisson antiadhésif avant d'y mettre vos sauces aux tomates ou à spaghetti, et ils ne resteront pas tachés.
- Pour savoir si un oeuf est encore frais, immergez-le dans l'eau tiède salée. S'il coule, il est frais. S'il demeure à la surface, il n'est plus bon.

Pour être FRAIS... il l'est pas mal celui-là!!!



- Avant de presser vos carrés de Rice Krispies dans le plat, mouillez vos mains à l'eau froide et les guimauves ne vous colleront pas aux mains.
- Placez une tranche de pomme dans la cassonade durcie et la cassonade ramollira.
- Placez une pomme dans un sac de pommes de terre pour éviter la pourriture.
- Pour éviter que les coquilles d'œuf ne craquent, ajoutez une pincée de sel à l'eau bouillante.



## Vie privée des jeunes « branchés et futés »

Le Commissariat à la protection de la vie privée du Canada a créé une section dans son site web consacrée tout spécialement aux jeunes : [http://www.priv.gc.ca/youth-jeunes/index\\_f.asp](http://www.priv.gc.ca/youth-jeunes/index_f.asp)

Voici quelques détails sur le contenu de ce site et quelques suggestions du Commissariat qui vous offre des...

- 🔊 [Trousse de présentations pour parents et enseignants](#)
- 🔊 [Fiches d'information et autres ressources](#)
- 🔊 [Sujets de discussion](#)
- 🔊 [Outils et vidéos](#)

### CONTENU

Vous y trouverez une panoplie de ressources et d'outils didactiques qui permettent aux enseignants et aux parents de discuter avec les jeunes de la pertinence et de l'importance de protéger leur vie privée lorsqu'ils utilisent les technologies numériques.

Nous tenons à nous assurer qu'ils comprennent les répercussions que peuvent avoir ces technologies sur leur vie privée et à leur fournir les outils et l'information nécessaires pour prendre des décisions éclairées.

**Bande dessinée BRANCHÉS ET FUTÉS**  
Cette bande dessinée romanesque aide les jeunes à naviguer en ligne en protégeant leur vie privée.

Les jeunes ne soupçonnent pas toujours les risques à l'ère des technologies numériques. Le Commissariat à la protection de la vie privée du Canada a donc produit une bande dessinée romanesque intitulée, *Branchés et futés : Internet et vie privée*, pour les aider à naviguer en ligne en comprenant bien les risques.

La bande dessinée de 12 pages s'adresse aux préadolescents et aux jeunes adolescents. Le document, développé avec l'apport de jeunes, raconte l'apprentissage parfois difficile d'un frère et de sa sœur aux prises avec les risques à la protection des renseignements personnels que posent les sites de réseautage social, les appareils mobiles, les textos et le jeu en ligne.

Les illustrations en noir et blanc peuvent être facilement reproduites par les éducateurs et les parents. Pour obtenir plus de détails ou un exemplaire de la BD *Branchés et futés : Internet et vie privée* pour votre bibliothèque ou votre salle de classe, il suffit de visiter le site :

[www.priv.gc.ca/youth-jeunes/fs-fi/res/gn\\_index\\_f.asp](http://www.priv.gc.ca/youth-jeunes/fs-fi/res/gn_index_f.asp)

### En tant qu'ÉDUCATEURS

#### Guide de discussion sur la bande dessinée

Vous pouvez vous inspirer de *Branchés et futés* pour susciter la discussion avec vos jeunes lorsque des situations réelles se présentent à l'école afin de les aider à maîtriser le risque d'atteinte à leur vie privée en ligne.

Les **objectifs d'apprentissage** visés permettront aux jeunes de/d' :

- ✓ Expliquer pourquoi l'adoption de stratégies comme le verrouillage des paramètres de sécurité et l'utilisation d'un mot de passe différent pour chaque site en ligne peut aider à atténuer les risques.
- ✓ Comprendre que l'affichage de nombreux petits détails peut finir par dresser un portrait général d'eux-mêmes.
- ✓ Expliquer pourquoi il est parfois impossible de supprimer une image ou un commentaire une fois qu'ils l'ont affiché en ligne.
- ✓ Proposer des stratégies afin de mieux protéger la vie privée et examiner la problématique de la protection de la vie privée dans le monde en ligne.
- ✓ Prendre conscience des risques associés aux nouvelles technologies de communications numériques comme celles utilisées pour les jeux vidéo en ligne.

### PARENTS

#### 12 conseils pratiques en matière de protection de la vie privée à l'usage des parents

Le Commissariat vous propose **douze (12) conseils** pour vous aider à limiter les risques relatifs aux renseignements personnels de vos enfants, tout en leur permettant de profiter pleinement de leur temps en ligne.

Pour connaître ces conseils, visitez sans tarder le site web :

[www.priv.gc.ca/youth-jeunes/fs-fi/tips\\_f.asp](http://www.priv.gc.ca/youth-jeunes/fs-fi/tips_f.asp)

### JEUNES

#### Ma vie privée au quotidien

Vous n'avez rien à cacher? Tant mieux... Le site présente aux jeunes un horaire fictif d'une journée normale pendant laquelle ils utilisent leur cellulaire pour communiquer avec leurs amis, parents, etc... Faire un appel, envoyer un texto, télécharger une application, photographier ou filmer, envoyer un courriel ou visiter l'Internet,... sont toutes des communications qui pourraient porter atteinte à leur vie privée.

[www.priv.gc.ca/youth-jeunes/fs-fi/day-quotidien\\_f.asp](http://www.priv.gc.ca/youth-jeunes/fs-fi/day-quotidien_f.asp)

**Lise Gagnon**

Secrétaire au secondaire



Consultez les autres fiches d'informations mises à votre disposition sur le [site web](#) du Commissariat ainsi que la liste des ressources suggérées



Je n'ai rien à cacher... et toi?

**COMITÉ EXÉCUTIF**

Angèle Lacroix, présidente  
 Diane Brochu, vice-présidente  
 Rachel Desrosiers, négociatrice en chef  
 Nicole Morin, trésorière p. i.  
 Sadia Lewis, secrétaire  
 Lucie Lauzon, agente de communications

**Représentant(e)s des membres**

Lucie Bourget-Cassin, secrétaires/secondaire  
 Marie Jeanne Cameron, professionnelles/SEÉ  
 Jason Céline, animateurs en pastorale  
 Rita Courville, éducateurs spécialisés  
 Marie-Claude Desrosiers, aides-enseignants  
 Célia Érembert, animateurs culturels  
 Marc-Yvon Henri, techniciens  
 Mélina Fontaine, agents/liaison communautaire  
 travailleurs en établissement  
 Laurelle Gagnon, aides-enseignants  
 Élodie Kolaczynski, ÉPE  
 Mary-Anne Sauvè, bibliotechniciennes  
 Rita St-Pierre, secrétaires/élémentaire

**Représentant(e)s des comités**

Diane Brochu, représentante au Comité mixte  
 Santé/Sécurité au travail (CMSST) et en Action  
 politique (CPAC)  
 Yolette Douyon, représentante de remplacement  
 au Comité de santé et sécurité de l'Unité  
 Monique Lefebvre, représentante au Comité de  
 santé et sécurité de l'Unité et au CMSST  
 Sadia Lewis, agente des services éducatifs (ASÉ)



Angèle Lacroix, présidente  
 68 Massey Avenue  
 Kitchener ON N2C 1M3

Téléphone : 1 877-969-1500  
 519 568-8135

Urgence : 519-572-5616

Télécopie : 519 954-8190

Courriel : feeso.unite64@hotmail.com

**COMITÉ D'ACTION POLITIQUE ET COMMUNICATIONS :**

Diane Brochu, Action politique  
 Lucie Lauzon, agente de communications  
 Claire Croisat-Stollery, lecture d'épreuves  
 Lise Gagnon, recherchiste

**Rapport d'impôt ou déclaration de revenus?**

C'est le temps de l'année où l'on fait le point sur ses avoirs, ses devoirs...  
 Et si l'on en profitait aussi pour le faire sur son savoir?

Comment appelons-nous cet angoissant exercice de calcul qui revient invariablement d'année en année? « **Rapport d'impôt** », répondons-nous spontanément (on le trouve écrit avec ou sans «s») à IMPÔT), mais c'est **FAUX!**

**Rapport** n'a pas le sens que nous lui donnons dans ce contexte : *rapport* renvoie plutôt à un exposé détaillé dans lequel sont relatés des faits ou des événements. Alors, que faut-il dire? Le terme « officiel en usage dans l'Administration (fédérale ou provinciale) est **Déclaration de revenus...**

Toutefois, d'autres appellations sont couramment employées : déclaration fiscale, ou déclaration d'impôt sur le revenu, mais le Petit Robert signale que *déclaration d'impôts* est un emploi abusif puisque ce sont les revenus que l'on déclare et non les impôts, ce en quoi il a bien raison.

**Attention aux impropriétés et aux calques de l'anglais!**

Nous employons aussi régulièrement des termes en français qui sont un calque de l'anglais. Voyez par vous-mêmes... et testez votre français en corrigeant le texte de gauche.

**Notre texte**

*Vous avez transmis votre rapport d'impôt et vous avez émis un chèque au receveur général. Votre conjoint compte cependant sur un retour d'impôt. Il n'y a pas lieu de vous inquiéter : ce chèque ne sera pas sans fonds et vous pourrez le changer sans problème. Peut-être que son remboursement se fera par dépôt direct?*

**Le corrigé**

*Vous avez transmis votre **déclaration de revenus** et vous avez émis un chèque à **l'ordre du** receveur général. Votre conjoint compte cependant sur un **remboursement d'impôt**. Il n'y a pas lieu de vous inquiéter : ce chèque ne sera pas **sans provision** et vous pourrez **l'encaisser** sans problème. Peut-être que son remboursement se fera par **virement automatique**?*


Sources : CCDMD, Office québécois de la langue française

Joyeuses Pâques!!



**MERCI** à tous les membres qui ont collaboré  
 à cette édition de l'ÉCHO-FEESO

- 🐣 Angèle Lacroix, présidente
- 🐣 Diane Brochu, éducatrice spécialisée
- 🐣 Marie-Claude Desrosiers, représentante des aide-enseignants
- 🐣 Rachel Desrosiers, négociatrice en chef
- 🐣 Célia Érembert, représentante des animateurs culturels
- 🐣 Mélina Fontaine, représentante des TEE
- 🐣 Laurelle Gagnon, aide-enseignante
- 🐣 Lise Gagnon, secrétaire au secondaire
- 🐣 Élodie Kolaczynski, représentante des ÉPE PAJE
- 🐣 Monique Lefebvre, secrétaire à l'élémentaire
- 🐣 Sadia Lewis, secrétaire à l'élémentaire
- 🐣 Rita St-Pierre, secrétaire à l'élémentaire
- 🐣 Aux membres sur les photos



**Educators**  
FINANCIAL GROUP

Educators Financial Group  
2225 Sheppard Ave. East,  
Suite 1105  
Toronto ON M2J 5C2

Tél. : 416 752-6843  
Sans frais : 1 800 263-9541  
Fax : 1 888 662-2209



**OMERS**  
Bâtir pour l'avenir

Téléphone : 416 369-2400  
Sans frais : 1 800 387-0813  
client@omers.com  
[www.omers.com](http://www.omers.com)



**Shepell-fgi**

Programme d'aide aux employés

Informations générales :  
[info@shepellqi.com](mailto:info@shepellqi.com)

Téléphone : 416 961-0023  
Sans frais : 1 800 461-9722



Je suis FEESO

Conseillers à l'assiduité  
Personnel de conciergerie  
Travailleurs des services à l'enfance  
Enseignants  
Orthophonistes  
Psychométriciens  
Moniteur de laboratoire  
Enseignants suppléants  
Employés des services à l'élève  
Aide à l'enseignement  
Techniciens en TI  
Travailleurs sociaux  
Éducateurs de la petite enfance  
Enseignants et instructeurs  
à l'éducation permanente  
Psychologues  
BIBLIOTECHNIENS  
Associés en psychologie  
Surveillants du midi  
Personnel de soutien des universités  
Travailleurs auprès des enfants et des jeunes  
Conseillers en comportement  
Adjoints administratifs  
Secrétaires Adjointes à la recherche

**Edvantage**

À titre de membre associé de l'OSSTF, vous êtes aussi membre d'Edvantage, un programme de récompenses exclusif au personnel du secteur de l'éducation en Ontario !

Profitez de rabais et d'offres intéressantes avec :

- Bell Mobilité** (Forfaits pour cellulaire)
- CC Tickets** (Cinéma, théâtre et spectacles)
- GoodLife** (Adhésion à un gymnase)
- RAEO** (Assurance vie, automobile et habitation)
- The Brick** (Meubles et appareils ménagers)
- Electronics for Less** (Appareils électroniques)
- Edvantage Interurbains** (Interurbains)
- Carte osaik MasterCard d'Edvantage**

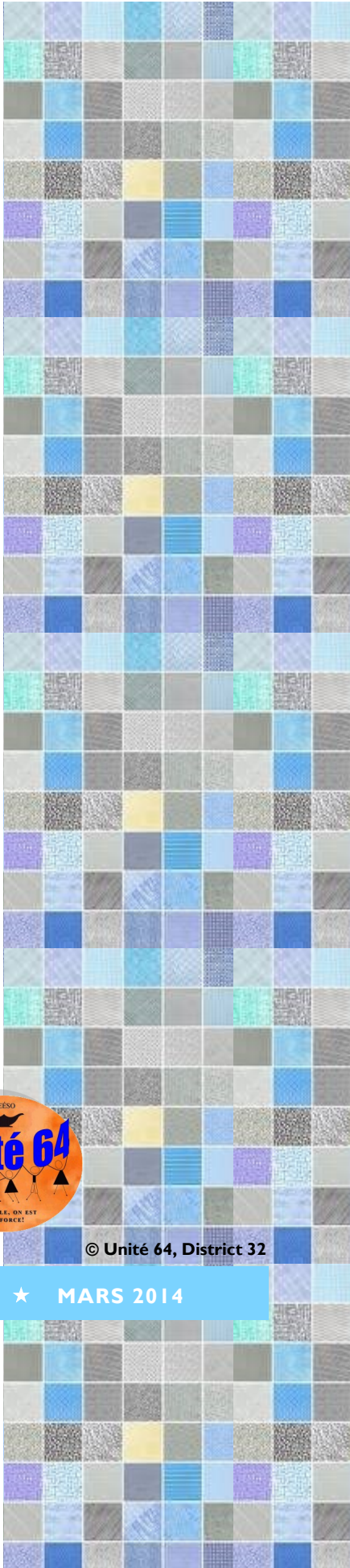
...et ce n'est pas tout!

Pour en savoir plus à propos de nos partenaires, des concours et des spéciaux, rendez-vous sur

[www.osstf.on.ca](http://www.osstf.on.ca)  
et cliquez sur le bouton Edvantage!







© Unité 64, District 32